

Elk jaar viert de islamitische gemeenschap overal ter wereld het Offerfeest : In Gent faciliteren Stad Gent en IN-Gent vzw de organisatie van het Offerfeest in samenspraak met de moskeeverenigingen.

Sinds 2015 is het niet langer toegestaan om onverdoofd te slachten op een tijdelijke slachtvloer. Verdoofd slachten op een tijdelijke slachtvloer is wel toegestaan. Van 9 september tot 16 september is in Gent opnieuw een sperperiode voorzien waarin alle vormen van thuislachtingen verboden zijn.

WELKE OPTIES ZIJN MOGELIJK?

- Onverdoofd laten slachten van schaap, ram of rund in een erkend slachthuis
- Verdoofd laten slachten van een schaap of ram op een tijdelijke slachtvloer
- Het brengen van een offer onder de vorm van giften
- Een schaap, ram of rund aankopen bij een slager.

Deze folder geeft praktische informatie over het Offerfeest in 2016. Het is een leidraad die alle mogelijkheden voor Gentse moslims in kaart brengt en een goed verloop van de slachtverrichtingen in het kader van het feest wil mogelijk maken. De laatste jaren loopt het Offerfeest in Gent vlot. Het is in ieders belang dat het feest ook dit jaar goed verloopt en de nadruk kan liggen op het karakter van het feest, dat familiaal en solidair is.

La fête du sacrifice est célébrée chaque année par la communauté islamique dans le monde entier. La ville de Gand et IN-Gent vzw facilitent l'organisation de la fête du sacrifice de concert avec les associations de mosquées. Depuis 2015, l'abattage sans étourdissement n'est plus autorisé sur un site d'abattage temporaire. L'abattage avec étourdissement est cependant bien autorisé sur un site d'abattage temporaire. Du 9 au 16 septembre, la ville de Gand prévoit à nouveau une période de non-autorisation durant laquelle toutes formes d'abattage à domicile sont interdites.

QUELLES OPTIONS SONT POSSIBLES?

- Faire abattre sans étourdissement les brebis, bœufs ou bovins dans un abattoir agréé
- Faire abattre avec étourdissement les brebis ou bœufs sur un site d'abattage temporaire
- Faire des dons en guise d'offrande
- Acheter une brebis, un bœuf ou un bovin abattu chez un boucher.

ans le présent dépliant vous trouverez toute information pratique concernant la fête du sacrifice en 2016. Il s'agit d'une notice explicative présentant toutes les possibilités aux musulmans de Gand et visant un bon déroulement des opérations d'abattage dans le cadre de la fête. Ces dernières années, la fête du sacrifice se déroule toujours bien à Gand. C'est dans l'intérêt de chacun que, cette année encore, la fête puisse bien se dérouler et qu'on puisse se concentrer sur la nature de la fête, en tant qu'événement familial et solidaire.

INSCHRIJVINGEN

Om een dier te laten slachten in het slachthuis van Zottegem, dient u zich op voorhand in te schrijven. Inschrijving per schaap is 25 €. Er is een maximum van 1 inschrijving per identiteitskaart. U brengt volgende zaken mee:

- Identiteitskaart
- Oormerknummer
- Naam van de handelaar

De inschrijvingen gaan door bij IN-Gent vzw, Kongostraat 42 9000 Gent op:

Woensdag 7 september	10u00 tot 19u00
Donderdag 8 september	10u00 tot 19u00
Vrijdag 9 september	10u00 tot 19u00
Zaterdag 10 september	09u00 tot 13u00

Contact: 09 265 78 40

INSCRIPTIONS

Pour faire abattre un animal à l'abattoir de Zottegem, vous devez vous inscrire à l'avance. L'inscription revient à 25 € par mouton. Une seule inscription est possible au maximum par carte d'identité. Veuillez apporter comme suit:

- Carte d'identité
- Numéro de marque auriculaire
- Nom du commerçant

Les inscriptions se font chez IN-Gent vzw, Kongostraat 42 à 9000 Gent, les:

mercredi 7 septembre	10h00 à 19h00
jeudi 8 septembre	10h00 à 19h00
vendredi 9 septembre	10h00 à 19h00
samedi 10 septembre	09h00 à 13h00

Contact: 09 265 78 40

Een totaalverbod op thuislachtingen is in Gent van kracht gedurende de sperperiode van 9 september tot 16 september. In deze periode zal de lokale politiezone een verhoogd toezicht organiseren met bijzondere aandacht voor het vervoer van schapen en illegale slachtingen. Het overtreden van het verbod aan huis wordt strafbaar gesteld met een boete tot 2000 €.

Une interdiction totale d'abattage à domicile est de vigueur à Gand durant la période de non-autorisation du 9 septembre au 16 septembre. Au cours de cette période, la zone de police locale organisera une surveillance accrue avec une attention particulière portée au transport de brebis ou bœufs et aux abattages illégaux. Toute infraction à l'interdiction d'abattage à domicile sera pénalisée d'une amende jusqu'à 2000 euros.

V.U. Resul Tapmaz, schepen van Welzijn en voorzitter IN-Gent vzw / E.R. Resul Tapmaz, échevin de l'action sociale et président IN-Gent vzw



PRAKTISCHE
HANDLEIDING
OFFERFEEST
2016

MANUEL PRATIQUE
FÊTE DU SACRIFICE
2016

SLACHTEN IN EEN ERKEND SLACHTHUIS

Onverdoofd laten slachten van een schaap of ram.

Om Gentse moslims in het kader van het Offerfeest de kans te geven een schaap te slachten, werken Stad Gent en IN-Gent vzw samen met het slachthuis te Slachthuisstraat 1, 9620 Zottegem. Gentse moslims kunnen er terecht om hun schaap/ram te laten slachten. Hiervoor dient men zich in te schrijven. [\(Zie punt inschrijvingen\)](#)

Let op:

- Laat het schaap leveren door uw handelaar (of zorg voor gereglementeerd vervoer)
- Het verplaatsingsdocument moet aanwezig zijn één dag voor het Offerfeest
- Er is de mogelijkheid tot het zien van het schaap tijdens het slachten via een scherm en een raam
- Op de slachtvloer wordt het schaap gekeeld door een gemachtigde keler
- De verdere slachthandelingen gebeuren door ervaren slachters (= service)
- Zelf kelen en/of slachten is NIET toegelaten
- De koppen en de magen worden niet meegegeven
- Er is geen mogelijkheid om het kelen en het slachtproces van nabij te volgen omdat het verboden is voor onbevoegden (reglementering slachthuis)

SLACHTEN OP EEN TIJDELIJKE SLACHTVLOER MET VERDOVING

De mogelijkheid om verdoofd te slachten op een tijdelijke slachtvloer wordt voorzien te **Slachthuis Vanwijnsberghe Kwadestraat 83, 8792 Desselgem**. Er wordt enkel geslacht na gebruik van het verdovingstoestel. Op de slachtvloer wordt het schaap gekeeld door een gemachtigde keler. De verdere slachthandelingen gebeuren door ervaren slachters. Zelf kelen of slachten is niet toegelaten. Het gebruik van deze slachtvloer is gratis.

Contact en inschrijvingen:
Bert Vanwijnsberghe – gsm 0497 220 072

ABATTRE DANS UN ABATTOIR AGRÉÉ

L'abattage sans étourdissement d'une brebis/d'un bœlier.

Afin de permettre au musulmans de Gand d'abattre une brebis/un bœlier dans le cadre de la fête du sacrifice, Stad Gent et IN-Gent vzw collaborent avec l'abattoir situé Slachthuisstraat 1 à 9620 Zottegem. Les musulmans de Gand peuvent s'y adresser pour faire abattre leur brebis/bœlier. A cet effet, il convient de s'inscrire [\(Voir sous 'inscriptions'\)](#)

Attention:

- Demandez à votre commerçant de livrer le mouton (ou chargez-vous d'un transport réglementé).
- Le document de circulation doit être présent un jour avant la fête du sacrifice.
- Il est possible de voir le mouton pendant l'abattage sur un écran et par une fenêtre. Sur le site d'abattage, la brebis/le bœlier sera égorgé(e) par un égorgeur agréé. La suite des opérations d'abattage est assurée par des sacrificateurs expérimentés (= service). Il n'est PAS autorisé d'égorger et/ou d'abattre vous-même.
- Les têtes et les estomacs ne seront pas remis.
- Sur le site d'abattage, le mouton sera égorgé par un égorgeur agréé. La suite des opérations d'abattage est assurée par des sacrificateurs expérimentés (= service). Il n'est PAS autorisé d'égorger et/ou d'abattre vous-même
- Les têtes ne seront pas remises
- Il n'est pas possible de suivre de près le processus d'égorgement et d'abattage dans la mesure où c'est interdit aux personnes non autorisées (réglementation de l'abattoir)

ABATTRE SUR UN SITE D'ABATTAGE TEMPORAIRE AVEC ÉTOURDISSEMENT

La possibilité d'abattre avec étourdissement sur un site d'abattage temporaire est prévue à l'adresse Poekestraat 46, à 9850 Poesele. L'animal y sera uniquement abattu après usage de l'appareil d'étourdissement. Sur le site d'abattage, le mouton sera égorgé par un égorgeur agréé. La suite des opérations d'abattage est effectuée par des sacrificateurs expérimentés. Il n'est pas autorisé d'égorger ou d'abattre soi-même. L'usage de ce site d'abattage est gratuit.

Contact et inscriptions:
Bert Vanwijnsberghe – gsm 0497 220 072



“Het Offerfeest staat voor solidariteit, naastenliefde en het versterken van familiebanden.”

“La fête du sacrifice représente la solidarité, la charité et le renforcement des liens familiaux.”

GIFTEN

Veel moslims vieren het Offerfeest met een gift aan fondsen en hulporganisaties, hier of in het land van herkomst. Gentse moslims kunnen voor meer info omtrent schenkingen bij onderstaande organisaties terecht:

- Afghaans Culturele Vereniging**
Asmat Djabarzarab · gsm 0494 496 834
Al-Markaz At-Tarbawi
El Jaouhari Taieb · gsm 0478 74 61 82
Al Fath moskee
Salhi Mohamed · gsm 0486 60 94 24
De Toekomst
Hakim Mouissat · gsm 0485 51 48 26
Ensarija Moskee
Zlatan Halilovic · gsm 0476 74 20 35
Eyüp Sultan Camii / moskee
Demirali Köse · gsm 0485 82 42 39
Fatih Sultan Camii / moskee
Mustafa Simsek · gsm 0477 58 18 35
Gent Cultureel Educatief centrum
Süleyman Ekici · gsm 0484 52 52 01
Gönül Eleri vzw
Murat Gündogdu · gsm 0484 51 61 68
Hizirbey Camii / moskee
Kemal Isçi · gsm 0477 34 97 96
Ih Vak
Bayram Devre · gsm 0484 65 36 59
Islamitisch Cultureel Centrum
Mohamed Abdelmotleb · gsm 0488 20 92 65
Iraaks Cultureel centrum
Sheikh Saman · gsm 0485 58 08 70
Pakistaans Cultureel Centrum
Yasir Iqbal · gsm 0493 43 34 96
Tevhid Camii / moskee
Mustafa Daldal · gsm 0483 33 77 57
Uqbat bin Naafi
Ibrahim Laaroussi · gsm 0486 30 85 80
Yavuz Sultan Selim Camii / moskee
Hasan Celik · gsm 0498 120 167

SCHAAP, RAM OF RUND AANKOPEN BIJ EEN SLAGER

U kan terecht in verschillende islamitische slagerijen in Gent om een geslacht schaap, ram of rund aan te kopen.

LES DONS

De nombreux musulmans célèbrent la fête du sacrifice en faisant un don à des fonds et organisations de secours, soit en Belgique, soit dans leur pays d'origine. Pour plus d'info concernant les dons, les musulmans de Gand peuvent s'adresser aux organisations suivantes:

- Afghaans Culturele Vereniging** /(association culturelle afghane)
Asmat Djabarzarab · gsm 0494 496 834
Al-Markaz At-Tarbawi
El Jaouhari Taieb · gsm 0478 74 61 82
Al Fath moskee
Salhi Mohamed · gsm 0486 60 94 24
De Toekomst /(l'Avenir)
Hakim Mouissat · gsm 0485 51 48 26
Ensarija Moskee
Zlatan Halilovic · gsm 0476 74 20 35
Eyüp Sultan Camii / moskee
Demirali Köse · gsm 0485 82 42 39
Fatih Sultan Camii / moskee
Mustafa Simsek · gsm 0477 58 18 35
Gent Cultureel Educatief centrum /
(centre éducatif et culturel de Gand)
Süleyman Ekici · gsm 0484 52 52 01
Gönül Eleri vzw
Murat Gündogdu · gsm 0484 51 61 68
Hizirbey Camii / moskee
Kemal Isçi · gsm 0477 34 97 96
Ih Vak
Bayram Devre · gsm 0484 65 36 59
Islamitisch Cultureel Centrum (centre culturel islamique)
Mohamed Abdelmotleb · gsm 0488 20 92 65
Iraaks Cultureel centrum (centre culturel iraquien)
Sheikh Saman · gsm 0485 58 08 70
Pakistaans Cultureel Centrum (centre culturel pakistanaï)
Yasir Iqbal · gsm 0493 43 34 96
Tevhid Camii /moskee
Mustafa Daldal · gsm 0483 33 77 57
Uqbat bin Naafi
Ibrahim Laaroussi · gsm 0486 30 85 80
Yavuz Sultan Selim Camii/moskee
Hasan Celik · gsm 0498 120 167

ACHETER UNE BREBIS, UN BÉLIER OU UN BOVIN ABATTU CHEZ UN BOUCHER

Vous pouvez vous adresser à plusieurs boucheries islamiques pour l'achat d'une brebis, d'un bœlier ou d'un bœuf abattu.

Elk jaar viert de islamitische gemeenschap overal ter wereld het Offerfeest : In Gent faciliteren Stad Gent en IN-Gent vzw de organisatie van het Offerfeest in samenspraak met de moskeeverenigingen.

Sinds 2015 is het niet langer toegestaan om onverdoofd te slachten op een tijdelijke slachtvloer. Verdoofd slachten op een tijdelijke slachtvloer is wel toegestaan. Van 9 september tot 16 september is in Gent opnieuw een sperperiode voorzien waarin alle vormen van thuislachtingen verboden zijn.

WELKE OPTIES ZIJN MOGELIJK?

- Onverdoofd laten slachten van schaap, ram of rund in een erkend slachthuis
- Verdoofd laten slachten van een schaap of ram op een tijdelijke slachtvloer
- Het brengen van een offer onder de vorm van giften
- Een schaap, ram of rund aankopen bij een slager.

Deze folder geeft praktische informatie over het Offerfeest in 2016. Het is een leidraad die alle mogelijkheden voor Gentse moslims in kaart brengt en een goed verloop van de slachtverrichtingen in het kader van het feest wil mogelijk maken. De laatste jaren loopt het Offerfeest in Gent vlot. Het is in ieders belang dat het feest ook dit jaar goed verloopt en de nadruk kan liggen op het karakter van het feest, dat familiaal en solidair is.

Every year the global Islamic community celebrates the Feast of the Sacrifice. The City of Ghent and IN-Gent vzw, in consultation with the mosque organisations, aim to facilitate the organisation of the Feast. Since 2015 non-stun slaughter on a temporary slaughter floor is no longer allowed. Slaughter after stunning on a temporary slaughter floor, however, is allowed. From 9 to 16 September all kinds of home slaughter are forbidden in Ghent.

WHAT ARE YOUR OPTIONS?

- on-stun slaughter of a sheep, ram or cattle in an approved slaughterhouse by an authorised person
- pre-stunned slaughter of a sheep, ram or cattle on a temporary slaughter floor by an authorised person
- offering sacrifices in the form of gifts
- buying a sheep, ram or cattle at a butcher's

This leaflet contains information about the Feast of the Sacrifice in 2016. This guide explains the different possibilities for Ghent Muslims and intends to make slaughter proceedings in preparation of the Feast run smoothly. Also this year, it is to everybody's advantage that the Feast of the Sacrifice passes off well and that the emphasis is on its familial and solidary character.

INSCHRIJVINGEN

Om een dier te laten slachten in het slachthuis van Zottegem, dient u zich op voorhand in te schrijven. Inschrijving per schaap is 25 €. Er is een maximum van 1 inschrijving per identiteitskaart. U brengt volgende zaken mee:

- Identiteitskaart
- Oormerknummer
- Naam van de handelaar

De inschrijvingen gaan door bij IN-Gent vzw, Kongostraat 42 9000 Gent op:

Woensdag 7 september	10u00 tot 19u00
Donderdag 8 september	10u00 tot 19u00
Vrijdag 9 september	10u00 tot 19u00
Zaterdag 10 september	09u00 tot 13u00

Contact: 09 265 78 40

REGISTRATIONS

If you want to have an animal slaughtered at the slaughterhouse in Zottegem, you will need to register beforehand. You will be charged 25€ per registration per sheep. Per ID card a maximum of 1 sheep can be registered.

- You will be asked to:
- present your ID card
 - give the ear tag number
 - give the name of the merchant

Registrations take place at IN-Gent vzw, Kongostraat 42, 9000 Ghent on:

Wednesday 7 September	10:00 a.m. to 7:00 p.m.
Thursday 8 September	10:00 a.m. to 7:00 p.m.
Friday 9 September	10:00 a.m. to 7:00 p.m.
Saturday 10 September	9:00 a.m. to 1:00 p.m.

Contact: 09 265 78 40

Een totaalverbod op thuislachtingen is in Gent van kracht gedurende de sperperiode van 9 september tot 16 september. In deze periode zal de lokale politiezone een verhoogd toezicht organiseren met bijzondere aandacht voor het vervoer van schapen en illegale slachtingen. Het overtreden van het verbod aan huis wordt strafbaar gesteld met een boete tot 2000 €.

In Ghent, there will be a complete ban on home slaughter from 9 to 16 September. During this period the local police of Ghent will increase control and will pay specific attention to the transport of sheep and rams and illegal slaughter. Every violation of the ban on home slaughter will be attached a penalty of 2.000 euros.

V.U. Resul Tapmaz, schepen van Welzijn en voorzitter IN-Gent vzw / Publisher: Resul Tapmaz, city councillor for welfare and chairman of IN-Gent vzw

PRAKTISCHE
HANDLEIDING
OFFERFEEST
2016
PRACTICAL GUIDE
TO THE FEAST OF
THE SACRIFICE
2016



SLACHTEN IN EEN ERKEND SLACHTHUIS

Onverdoofd laten slachten van een schaap of ram.

Om Gentse moslims in het kader van het Offerfeest de kans te geven een schaap te slachten, werken Stad Gent en IN-Gent vzw samen met het slachthuis te Slachthuisstraat 1, 9620 Zottegem. Gentse moslims kunnen er terecht om hun schaap/ram te laten slachten. Hiervoor dient men zich in te schrijven. (Zie punt inschrijvingen)

Let op:

- Laat het schaap leveren door uw handelaar (of zorg voor gereglementeerd vervoer)
- Het verplaatsingsdocument moet aanwezig zijn één dag voor het Offerfeest
- Er is de mogelijkheid tot het zien van het schaap tijdens het slachten via een scherm en een raam
- Op de slachtvloer wordt het schaap gekeeld door een gemachtigde keler
De verdere slachthandelingen gebeuren door ervaren slachters (= service)
Zelf kelen en/of slachten is NIET toegelaten
- De koppen en de magen worden niet meegegeven
- Er is geen mogelijkheid om het kelen en het slachtproces van nabij te volgen omdat het verboden is voor onbevoegden (reglementering slachthuis)

SLACHTEN OP EEN TIJDELIJKE SLACHTVLOER MET VERDOVING

De mogelijkheid om verdoofd te slachten op een tijdelijke slachtvloer wordt voorzien te **Slachthuis Vanwijnsberghe Kwadestraat 83, 8792 Desselgem**. Er wordt enkel geslacht na gebruik van het verdovingstoestel. Op de slachtvloer wordt het schaap gekeeld door een gemachtigde keler. De verdere slachthandelingen gebeuren door ervaren slachters. Zelf kelen of slachten is niet toegelaten. Het gebruik van deze slachtvloer is gratis.

Contact en inschrijvingen:
Bert Vanwijnsberghe – gsm 0497 220 072

SLAUGHTER IN AN APPROVED SLAUGHTERHOUSE

Non-stun slaughter in an approved slaughterhouse.

In order to give Ghent Muslims the opportunity to slaughter a sheep/ram without stunning during the Feast of the Sacrifice, the City of Ghent and IN-Gent vzw set up a collaboration with the slaughterhouse at Slachthuisstraat 1, 9620 Zottegem. Ghent Muslims can turn to this address to have their sheep/ram slaughtered. Preliminary registration is compulsory. (see section REGISTRATIONS)

Please mind the following:

- Have your sheep/ram delivered by a merchant (or provide legitimate transport).
- The presence of a transport document is necessary one day before the Feast of the Sacrifice.
- You will be able to follow the slaughter process of your sheep/ram on video screen or through a window.
- The sheep is to be killed on the slaughter floor by an authorised person. Further proceedings will be performed by experienced slaughterers (= service). Killing and/or slaughtering the sheep yourself is NOT allowed.
- Animal heads or stomachs cannot be taken home.
- It is not possible to be present at the killing and slaughtering of the animals, since unauthorised persons are not allowed in the slaughterhouse (regulations of the slaughterhouse).

PRE-STUNNED SLAUGHTER ON A TEMPORARY SLAUGHTER FLOOR

Pre-stunned slaughter on a temporary slaughter floor will be possible at Slaughterhouse Vanwijnsberghe Kwadestraat 83, 8792 Desselgem. Only pre-stunned slaughter will be performed. The sheep/ram is to be killed by an authorised person on the slaughter floor. Further proceedings will be performed by experienced slaughterers. Killing and/or slaughtering the sheep yourself is not allowed. The use of the slaughter floor is free of charge.

Contact and registrations:
Bert Vanwijnsberghe 0497 220 072



“Het Offerfeest staat voor solidariteit, naastenliefde en het versterken van familiebanden.”

The Feast of the Sacrifice is in essence about solidarity, compassion and strengthening family ties.

GIFTEN

Veel moslims vieren het Offerfeest met een gift aan fondsen en hulporganisaties, hier of in het land van herkomst. Gentse moslims kunnen voor meer info omtrent schenkingen bij onderstaande organisaties terecht:

- Afghaans Culturele Vereniging**
Asmat Djabarzabar · gsm 0494 496 834
- Al-Markaz At-Tarbawi**
El Jaouhari Taieb · gsm 0478 74 61 82
- Al Fath moskee**
Salhi Mohamed · gsm 0486 60 94 24
- De Toekomst**
Hakim Mouissat · gsm 0485 51 48 26
- Ensarija Moskee**
Zlatan Halilovic · gsm 0476 74 20 35
- Eyüp Sultan Camii / moskee**
Demirali Köse · gsm 0485 82 42 39
- Fatih Sultan Camii / moskee**
Mustafa Simsek · gsm 0477 58 18 35
- Gent Cultureel Educatief centrum**
Süleyman Ekici · gsm 0484 52 52 01
- Gönül Elleri vzw**
Murat Gündogdu · gsm 0484 51 61 68
- Hizirbey Camii / moskee**
Kemal Isçi · gsm 0477 34 97 96
- Ih Vak**
Bayram Devre · gsm 0484 65 36 59
- Islamitisch Cultureel Centrum**
Mohamed Abdelmotleb · gsm 0488 20 92 65
- Iraaks Cultureel centrum**
Sheikh Saman · gsm 0485 58 08 70
- Pakistaans Cultureel Centrum**
Yasir Iqbal · gsm 0493 43 34 96
- Tevhid Camii / moskee**
Mustafa Daldal · gsm 0483 33 77 57
- Uqbat bin Naafi**
Ibrahim Laaroussi · gsm 0486 30 85 80
- Yavuz Sultan Selim Camii / moskee**
Hasan Celik · gsm 0498 120 167

SCHAAP, RAM OF RUND AANKOPEN BIJ EEN SLAGER

U kan terecht in verschillende islamitische slagerijen in Gent om een geslacht schaap, ram of rund aan te kopen.

GIFTS

Many Muslims celebrate the Feast of the Sacrifice by donating gifts to funds and aid organisations based in Belgium or their country of origin. For more information on gifts Ghent Muslims can contact the following organisations:

- Afghaans Culturele Vereniging /** (Afghan Cultural Association)
Asmat Djabarzabar · gsm 0494 496 834
- Al-Markaz At-Tarbawi**
El Jaouhari Taieb · gsm 0478 74 61 82
- Al Fath moskee**
Salhi Mohamed · gsm 0486 60 94 24
- De Toekomst /** (The Future)
Hakim Mouissat · gsm 0485 51 48 26
- Ensarija Moskee**
Zlatan Halilovic · gsm 0476 74 20 35
- Eyüp Sultan Camii / moskee**
Demirali Köse · gsm 0485 82 42 39
- Fatih Sultan Camii / moskee**
Mustafa Simsek · gsm 0477 58 18 35
- Gent Cultureel Educatief centrum /**
(Ghent Cultural Educational Centre)
Süleyman Ekici · gsm 0484 52 52 01
- Gönül Elleri vzw**
Murat Gündogdu · gsm 0484 51 61 68
- Hizirbey Camii / moskee**
Kemal Isçi · gsm 0477 34 97 96
- Ih Vak**
Bayram Devre · gsm 0484 65 36 59
- Islamitisch Cultureel Centrum** (Islamic Cultural Centre)
Mohamed Abdelmotleb · gsm 0488 20 92 65
- Iraaks Cultureel centrum** (Iraqi Cultural Centre)
Sheikh Saman · gsm 0485 58 08 70
- Pakistaans Cultureel Centrum** (Pakistani Cultural Centre)
Yasir Iqbal · gsm 0493 43 34 96
- Tevhid Camii / moskee**
Mustafa Daldal · gsm 0483 33 77 57
- Uqbat bin Naafi**
Ibrahim Laaroussi · gsm 0486 30 85 80
- Yavuz Sultan Selim Camii / moskee**
Hasan Celik · gsm 0498 120 167

BUYING A SHEEP, RAM OR CATTLE AT A BUTCHER'S

There are several Islamic butchers in Ghent from whom you can buy a slaughtered sheep, ram or cattle.

Elk jaar viert de islamitische gemeenschap overal ter wereld het Offerfeest : In Gent faciliteren Stad Gent en IN-Gent vzw de organisatie van het Offerfeest in samenspraak met de moskeeverenigingen.

Sinds 2015 is het niet langer toegestaan om onverdoofd te slachten op een tijdelijke slachtvloer. Verdoofd slachten op een tijdelijke slachtvloer is wel toegestaan. Van 9 september tot 16 september is in Gent opnieuw een sperperiode voorzien waarin alle vormen van thuislachtingen verboden zijn.

WELKE OPTIES ZIJN MOGELIJK?

- Onverdoofd laten slachten van schaap, ram of rund in een erkend slachthuis
- Verdoofd laten slachten van een schaap of ram op een tijdelijke slachtvloer
- Het brengen van een offer onder de vorm van giften
- Een schaap, ram of rund aankopen bij een slager.

Deze folder geeft praktische informatie over het Offerfeest in 2016. Het is een leidraad die alle mogelijkheden voor Gentse moslims in kaart brengt en een goed verloop van de slachtverrichtingen in het kader van het feest wil mogelijk maken. De laatste jaren loopt het Offerfeest in Gent vlot. Het is in ieders belang dat het feest ook dit jaar goed verloopt en de nadruk kan liggen op het karakter van het feest, dat familiaal en solidair is.

Müslümanlar, her yıl dünyanın her yerinde Kurban Bayramı'nı kutlarlar. Gent'te, Stad Gent ve IN-Gent vzw, Cami Dernekleriyle işbirliği yaparak Kurban Bayramı organizasyonunu kolaylaştırmaktadırlar.

2015'den itibaren geçici kesimhanelerde uyuşturulmadan kesim yapılmasına müsaade edilmemektedir. Geçici kesimhanelerde, uyuşturularak kesim yapmak mümkündür. Gent'te, 9 Eylül'den 16 Eylül'e kadar tekrar evlerde her türlü kesimi yasaklayan bekleme süresi öngörülmiştir.

HANGI SEÇENEKLER MÜMKÜNDÜR?

- Resmen tanınmış mezbahada koyun, koç veya sığır'ın uyuşturulmadan kesimini yaptırmak
- Geçici kesimhanede koyun veya koç'un uyuşturularak kesimini yaptırmak
- Kurban'ın bağış yaparak yerine getirilmesi
- Kasaptan, koyun, koç veya sığır almak.

Bu broşürde, 2016 Kurban Bayramıyla ilgili pratik bilgiler verilmektedir. Broşür, Gent'te yaşayan Müslümanlara bütün seçenekleri sunan bir kılavuzdur ve Kurban Bayramı vesilesiyle yapılacak olan kesimlerin iyi şekilde yapılmasını hedeflemektedir. Son yıllarda Gent'te Kurban Bayramı sorunsuz geçmektedir. Kurban Bayramı'nın bu yıl da iyi geçmesi ve böylece Bayramın ailevi ve dayanışma özelliklerinin vurgulanması, herkesin çıkarınadır.

INSCHRIJVINGEN

Om een dier te laten slachten in het slachthuis van Zottegem, dient u zich op voorhand in te schrijven. Inschrijving per schaap is 25 €. Er is een maximum van 1 inschrijving per identiteitskaart. U brengt volgende zaken mee:

- Identiteitskaart
- Oormerknummer
- Naam van de handelaar

De inschrijvingen gaan door bij IN-Gent vzw, Kongostraat 42 9000 Gent op:

Woensdag 7 september	10u00 tot 19u00
Donderdag 8 september	10u00 tot 19u00
Vrijdag 9 september	10u00 tot 19u00
Zaterdag 10 september	09u00 tot 13u00

Contact: 09 265 78 40

KAYITLAR

Kurbanınızı, Zottegem mezbahasında kestirmek istiyorsanız, önceden kaydınızı yaptırmalısınız. Koyun başına kayıt ücreti 25 €'dur. Kimlik kartı başına en fazla 1 kayıt yaptırılabilir. Kayıt için yanınızda getirmeniz gerekenler:

- Kimlik
- Kulak küpe numarası
- Tüccarın adı

Kayıtlar, ING-Gent vzw'de, Kongostraat 42, 9000 Gent adresinde, şu tarihlerde yapılacaktır:

Çarşamba, 7 Eylül 2016,	saat 10.00 - 19.00
Perşembe, 8 Eylül 2016	saat 10.00 - 19.00
Cuma, 9 Eylül 2016,	saat 10.00 - 19.00
Cumartesi, 10 Eylül 2016	saat 09.00 tot 13.00

İrtibat: 09 265 78 40

Een totaalverbod op thuislachtingen is in Gent van kracht gedurende de sperperiode van 9 september tot 16 september. In deze periode zal de lokale politiezone een verhoogd toezicht organiseren met bijzondere aandacht voor het vervoer van schapen en illegale slachtingen. Het overtreden van het verbod aan huis wordt strafbaar gesteld met een boete tot 2000 €.

Gent'te, 9 Eylül'den 16 Eylül'e kadar süren bekleme süresi boyunca, evde kesim yapmak kesinlikle yasaklanmıştır. Bu dönemde yerel polis tarafından daha sıkı denetim yapılacaktır ve özellikle koyunların taşınmasına ve illegal kesimlere ağırlık verilecektir. Evde kesim ihlali, 2.000 €'ya kadar varan ceza ile cezalandırılacaktır.

V.U. Resul Tapmaz, schepen van Weizijn en voorzitter IN-Gent vzw / Sorumlu Yayıncı Resul Tapmaz, Refah İşlerinden Sorumlu Encümen ve IN-Gent vzw Başkanı

PRAKTISCHE HANDLEIDING OFFERFEEST 2016 2016 KURBAN BAYRAMI BİLGİLENDİRME REHBERİ



In-Gent
integratie en inburgering.

gent: zoveel stad

STAD GENT

SSLACHTEN IN EEN ERKEND SLACHTHUIS

Onverdoofd laten slachten van een schaap of ram.

Om Gentse moslims in het kader van het Offerfeest de kans te geven een schaap te slachten, werken Stad Gent en IN-Gent vzw samen met het slachthuis te Slachthuisstraat 1, 9620 Zottegem. Gentse moslims kunnen er terecht om hun schaap/ram te laten slachten. Hiervoor dient men zich in te schrijven. (Zie punt inschrijvingen)

Let op:

- Laat het schaap leveren door uw handelaar (of zorg voor gereglementeerd vervoer)
- Het verplaatsingsdocument moet aanwezig zijn één dag voor het Offerfeest
- Er is de mogelijkheid tot het zien van het schaap tijdens het slachten via een scherm en een raam
- Op de slachtvloer wordt het schaap gekeeld door een gemachtigde keler
- De verdere slachthandelingen gebeuren door ervaren slachters (= service)
- Zelf kelen en/of slachten is NIET toegelaten
- De koppen en de magen worden niet meegegeven
- Er is geen mogelijkheid om het kelen en het slachtproces van nabij te volgen omdat het verboden is voor onbevoegden (reglementering slachthuis)

SLACHTEN OP EEN TIJDELIJKE SLACHTVLOER MET VERDOVING

De mogelijkheid om verdoofd te slachten op een tijdelijke slachtvloer wordt voorzien te **Slachthuis Vanwijnsberghe Kwadestraat 83, 8792 Desselgem**. Er wordt enkel geslacht na gebruik van het verdovingstoestel. Op de slachtvloer wordt het schaap gekeeld door een gemachtigde keler. De verdere slachthandelingen gebeuren door ervaren slachters. Zelf kelen of slachten is niet toegelaten. Het gebruik van deze slachtvloer is gratis.

Contact en inschrijvingen:
Bert Vanwijnsberghe – gsm 0497 220 072

RESMEN TANINMIŞ BIR MEZBAHADA KURBAN KESIMI

Koyun veya koç'u uyuşturmadan kestirmek.

Gent'te yaşayan Müslümanlara, Kurban Bayramı çerçevesinde, koyun kesme imkanı vermek için, Stad Gent ve IN-Gent vzw, Slachthuisstraat 1, 9620 Zottegem'de bulunan mezbahayla işbirliği yapmaktadır. Gent'te yaşayan Müslümanlar burada koyun/koçlarını kestirebilirler. Bunun için kayıt yaptırılmaları gerekmektedir. (Kayıt başlığına bakınız)

Dikkat:

- Tüccarınıza koyunu teslim ettirtin (veya kurallara uygun nakliye organize edin)
- Nakliyat belgesi, Kurban Bayramı'ndan bir gün önce mevcut olmalı
- Koyunu, kesim esnasında bir ekrandan ve pencereden izlemeniz mümkündür
- Kesimhanede, koyun yetkili boğazlama elemanı tarafından boğazlanır. Diğer kesim işlemlerini tecrübeli kasaplar gerçekleştirir (=hizmet). Size, boğazlama ve/veya kesim yapma izni VERİLMEZ
- Başlar ve mideler size verilmez
- Yetkisiz kişilere yasak olduğundan dolayı (mezabaha kuralı), boğazlama ve kesim sürecini yakından takip etmeniz mümkün değildir.

GEÇİCİ KESİM HANED E UYUŞTURULARAK KESİM YAPMAK

Geçici kesimhanede uyuşturularak kesim yapma, şu mezbahada mümkündür: Slachthuis Vanwijnsberghe, Kwadestraat 83, 8792 Desselgem. Sadece uyuşturucu cihazı kullanıldıktan sonra kesim yapılmaktadır. Kesimhanede, koyunu sadece yetkili boğazlama elemanı boğazlayabilir. Diğer kesim işlemlerini tecrübeli kasaplar yapar. Size, boğazlama veya kesim yapma izni verilmez. Kesimhaneyi kullanmak ücretsizdir.

İrtibat ve kayıtlar:
Bert Vanwijnsberghe – cep 0497 220 072

“Het Offerfeest staat voor solidariteit, naastenliefde en het versterken van familiebanden.”

“Kurban Bayramı, dayanışmayı, iyilikseverliği ve aile bağlarının kuvvetlenmesini temsil eder.”

GIFTEN

Veel moslims vieren het Offerfeest met een gift aan fondsen en hulporganisaties, hier of in het land van herkomst. Gentse moslims kunnen voor meer info omtrent schenkingen bij onderstaande organisaties terecht:

- Afgaans Culturele Vereniging**
Asmat Djabarzabar · gsm 0494 496 834
- Al-Markaz At-Tarbawi**
El Jaouhari Taieb · gsm 0478 74 61 82
- Al Fath moskee**
Salhi Mohamed · gsm 0486 60 94 24
- De Toekomst**
Hakim Mouissat · gsm 0485 51 48 26
- Ensarija Moskee**
Zlatan Halilovic · gsm 0476 74 20 35
- Eyüp Sultan Camii / moskee**
Demirali Köse · gsm 0485 82 42 39
- Fatih Sultan Camii / moskee**
Mustafa Simsek · gsm 0477 58 18 35
- Gent Cultureel Educatief centrum**
Süleyman Ekici · gsm 0484 52 52 01
- Gönül Elleri vzw**
Murat Gundogdu · gsm 0484 51 61 68
- Hizirbey Camii / moskee**
Kemal Isçi · gsm 0477 34 97 96
- lh Vak**
Bayram Devre · gsm 0484 65 36 59
- Islamitisch Cultureel Centrum**
Mohamed Abdelmotleb · gsm 0488 20 92 65
- Iraaks Cultureel centrum**
Sheikh Saman · gsm 0485 58 08 70
- Pakistaans Cultureel Centrum**
Yasir Iqbal · gsm 0493 43 34 96
- Tevhid Camii / moskee**
Mustafa Daldal · gsm 0483 33 77 57
- Uqbat bin Naafi**
Ibrahim Laaroussi · gsm 0486 30 85 80
- Yavuz Sultan Selim Camii / moskee**
Hasan Celik · gsm 0498 120 167

SCHAA P, RAM OF RUND AANKOPEN BIJ EEN SLAGER

U kan terecht in verschillende islamitische slagerijen in Gent om een geslacht schaap, ram of rund aan te kopen.

KURBAN BAĞIŞI

Birçok Müslüman Kurban Bayramında kurban ibadetini burada veya anavatanında bulunan fonlar veya yardım kuruluşlarına bağış yaparak yerine getirir. Gent'te yaşayan Müslümanlar kurban bağışıyla ilgili daha geniş bilgi almak için aşağıda bilgileri verilen kuruluşlara başvurabilirler:

- Afgaans Culturele Vereniging**
Asmat Djabarzabar · gsm 0494 496 834
- Al-Markaz At-Tarbawi**
El Jaouhari Taieb · gsm 0478 74 61 82
- Al Fath**
Salhi Mohamed · gsm 0486 60 94 24
- De Toekomst**
Hakim Mouissat · gsm 0485 51 48 26
- Ensarija Moskee**
Zlatan Halilovic · gsm 0476 74 20 35
- Eyüp Sultan Camii / moskee**
Demirali Köse · gsm 0485 82 42 39
- Fatih Sultan Camii / moskee**
Mustafa Simsek · gsm 0477 58 18 35
- Gent Cultureel Educatief centrum**
Süleyman Ekici · gsm 0484 52 52 01
- Gönül Elleri vzw**
Murat Gundogdu · gsm 0484 51 61 68
- Hizirbey Camii / moskee**
Kemal Isçi · gsm 0477 34 97 96
- lh Vak**
Bayram Devre · gsm 0484 65 36 59
- Islamitisch Cultureel Centrum**
Mohamed Abdelmotleb · gsm 0488 20 92 65
- Iraaks Cultureel centrum**
Sheikh Saman · gsm 0485 58 08 70
- Pakistaans Cultureel Centrum**
Yasir Iqbal · gsm 0493 43 34 96
- Tevhid Camii / moskee**
Mustafa Daldal · gsm 0483 33 77 57
- Uqbat bin Naafi**
Ibrahim Laaroussi · gsm 0486 30 85 80
- Yavuz Sultan Selim Camii / moskee**
Hasan Celik · gsm 0498 120 167

KOYUN, KOÇ VEYA İNEĞİN BİR KASAPTAN SATIN ALINMASI

Bir koyun, koç veya inek satın almak için Gent'te bulunan çeşitli Müslüman kasaplara da başvurabilirsiniz.

Elk jaar viert de islamitische gemeenschap overal ter wereld het Offerfeest : In Gent faciliteren Stad Gent en IN-Gent vzw de organisatie van het Offerfeest in samenspraak met de moskeeverenigingen.

Sinds 2015 is het niet langer toegestaan om onverdoofd te slachten op een tijdelijke slachtvloer. Verdoofd slachten op een tijdelijke slachtvloer is wel toegestaan. Van 9 september tot 16 september is in Gent opnieuw een sperperiode voorzien waarin alle vormen van thuis-slachten verboden zijn.

WELKE OPTIES ZIJN MOGELIJK?

- Onverdoofd laten slachten van schaaap, ram of rund in een erkend slachthuis
- Verdoofd laten slachten van een schaaap of ram op een tijdelijke slachtvloer
- Het brengen van een offer onder de vorm van giften
- Een schaaap, ram of rund aankopen bij een slager.

Deze folder geeft praktische informatie over het Offerfeest in 2016. Het is een leidraad die alle mogelijkheden voor Gentse moslims in kaart brengt en een goed verloop van de slachtverrichtingen in het kader van het feest wil mogelijk maken. De laatste jaren loopt het Offerfeest in Gent vlot. Het is in ieders belang dat het feest ook dit jaar goed verloopt en de nadruk kan liggen op het karakter van het feest, dat familiaal en solidair is.

يحتفل المسلمون سنويا وفي كل أرجاء العالم بعيد الأضحي.

في مدينة خنت Gent تقوم البلدية والجمعية غير الربحية IN-Gent vzw بتيسير الإجراءات المتعلقة بعيد الأضحي وذلك بالتعاور مع جمعيات المساجد.

منذ عام 2015 لم يعد مسموحا ممارسة عملية الذبح بدون تخدير في المسالخ المؤقتة. أما عمليات الذبح المصحوبة بالتخدير فهي مسموح بها في المسالخ المؤقتة. في الفترة الواقعة بين 9 و 16 سبتمبر يوجد مرة أخرى حضر بسبب العدة في مدينة Gent على الذبح بجميع أشكاله

ما هي الخيارات المطروحة؟

- ذبح الخروف، أو الحمل، أو العجل، بدون تخدير في مسلخ معترف به رسميا.
- تقديم الخروف أو الحمل للذبح بعد التخدير في أحد المسالخ المؤقتة.
- إخراج الأضحية على شكل هدية من نوع ما.
- شراء خروف أو حمل أو عجل مذبح من الجزائر.

ستجد في هذا الكتيب معلومات عملية حول عيد الأضحي لسنة 2016. يعتبر كدليل يشرح كل الاحتمالات لمسلمي مدينة خنت ويسعى لتسهيل مراسيم الذبح بمناسبة العيد لكي تسير الأمور على أحسن وجه. يمر عيد الأضحي بسلام في مدينة خنت خلال السنوات الأخيرة الماضية، لذلك وفي مصلحة الجميع نرغب أن تسير الأمور بشكل جيد هذا العام أيضا وأن يكون الاهتمام أكثر بالجانب العائلي والتضامني للعيد.

INSCHRIJVINGEN

Om een dn dier te laten slachten in het slachthuis van Zottegem, dient u zich op voorhand in te schrijven. Inschrijving per schaaap is 25 €. Er is een maximum van 1 inschrijving per identiteitskaart. U brengt volgende zaken mee:

- Identiteitskaart
- Oormerknummer
- Naam van de handelaar

De inschrijvingen gaan door bij IN-Gent vzw, Kongostraat 42 9000 Gent op:

Woensdag 7 september	10u00 tot 19u00
Donderdag 8 september	10u00 tot 19u00
Vrijdag 9 september	10u00 tot 19u00
Zaterdag 10 september	09u00 tot 13u00

Contact: 09 265 78 40

التسجيل

من أجل ذبح الحيوان في مسلخ Zottegem يتوجب عليك التسجيل مقدما. ثمن التسجيل للخروف الواحد هو 25€. لكل بطاقة هوية يُسمح بالتسجيل مرة واحدة كحد أعلى. عليك أن تحضر الأشياء التالية معك:

- بطاقة الهوية
- رقم التعريف على الأذن
- اسم التاجر

يتم التسجيل في العنوان التالي
IN-Gent vzw, Kongostraat 42, 9000 Gent op :
الأربعاء 7 سبتمبر من الساعة 10 حتى الساعة 19
الخميس 8 سبتمبر من الساعة 10 حتى الساعة 19
الجمعة 9 سبتمبر من الساعة 10 حتى الساعة 19
السبت 10 سبتمبر من الساعة 9 حتى الساعة 13

للاتصال: 09 265 78 40

Een totaalverbod op thuis-slachten is in Gent van kracht gedurende de sperperiode van 9 september tot 16 september. In deze periode zal de lokale politiezone een verhoogd toezicht organiseren met bijzondere aandacht voor het vervoer van schapen en illegale slachten. Het overtreden van het verbod aan huis wordt strafbaar gesteld met een boete tot 2000 €.

يوجد حظر شامل ساري المفعول على المسالخ في Gent خلال فترة العدة من 9 سبتمبر - 16 سبتمبر. في هذه الفترة سترفع الشرطة مستوى الرقابة وتركز بشكل خاص على نقل الخراف والذبح غير القانوني. المخالفة والقيام بالذبح في البيت يعاقب عليها بغرامة قدرها 2000€.

V.U. Resul Tapmaz, schepen van Weizijn en voorzitter IN-Gent vzw / رسول نيمز المستشار للتكف بالشهية من حزب الاتحاد الإسلامي ونديس



PRAKTISCHE HANDLEIDING OFFERFEEST 2016

دليل عملي لعيد الأضحي لسنة 2016

In-Gent
integratie en inburgering.

gent: zoveel stad

STAD GENT

SLACHTEN IN EEN ERKEND SLACHTHUIS

Onverdoofd laten slachten van een schaap of ram.

Om Gentse moslims in het kader van het Offerfeest de kans te geven een schaap te slachten, werken Stad Gent en IN-Gent vzw samen met het slachthuis te Slachthuisstraat 1, 9620 Zottegem. Gentse moslims kunnen er terecht om hun schaap/ram te laten slachten. Hiervoor dient men zich in te schrijven. (Zie punt inschrijvingen)

Let op:

- Laat het schaap leveren door uw handelaar (of zorg voor geregulemeenteerd vervoer)
- Het verplaatsingsdocument moet aanwezig zijn één dag voor het Offerfeest
- Er is de mogelijkheid tot het zien van het schaap tijdens het slachten via een scherm en een raam
- Op de slachtvloer wordt het schaap gekeeld door een gemachtigde keler
- De verdere slachthandelingen gebeuren door ervaren slachters (= service)
- Zelf kelen en/of slachten is NIET toegelaten
- De koppen en de magen worden niet meegegeven
- Er is geen mogelijkheid om het kelen en het slachtproces van nabij te volgen omdat het verboden is voor onbevoegden (reglementering slachthuis)

SLACHTEN OP EEN TIJDELIJKE SLACHTVLOER MET VERDOVING

De mogelijkheid om verdoofd te slachten op een tijdelijke slachtvloer wordt voorzien te Slachthuis Vanwijnsberghe Kwadestraat 83, 8792 Desselgem. Er wordt enkel geslacht na gebruik van het verdovingsstoel. Op de slachtvloer wordt het schaap gekeeld door een gemachtigde keler. De verdere slachthandelingen gebeuren door ervaren slachters. Zelf kelen of slachten is niet toegelaten. Het gebruik van deze slachtvloer is gratis.

Contact en inschrijvingen:
Bert Vanwijnsberghe – gsm 0497 220 072

الذبيح في مسلخ معترف به رسميا

تقديم الخروف أو الحمل للذبيح دون تخدير .
من أجل توفير الفرصة لمسلمي مدينة خنت Gent لذبيح أضحياتهم تتعاون بلدية خنت و IN-Gent vzw مع المسلخ الموجود في Slachthuisstraat 1, 9620 Zottegem. يمكن لمسلمي مدينة Gent اللجوء إليه لتقديم أضحياتهم للذبيح. ولأجل هذا يتوجب على كل شخص التسجيل مسبقا. (راجع الفقرة المتعلقة بالتسجيل)
انتبه:

- دع التاجر يقوم بإيصال الذبيحة (أو عليك توفير وسيلة نقل قانونية)
- يجب أن تكون وثيقة النقل موجودة قبل يوم واحد من عيد الأضحى .
- توجد إمكانية لرؤية الذبيحة أثناء عملية الذبيح بواسطة شاشة وشبّاك.
- يتم ذبح الخروف في المسلخ من طرف متخصص في طريقة الذبح.
- مراسيم السلخ الأخرى يتولاها جزائرون محترفون (= الخدمة). لا يُسمح لك أن تذبح أو تسلخ بنفسك.
- لا تُسلم رؤوس الأضحية ولا معدتها.
- لا يمكن متابعة مراحل عملية الذبيح عن قرب، لأنّ هذا ممنوع لغير المُخول لهم (وفقا لقانون المسالخ).

الذبيح بعد التخدير في المسالخ المؤقتة

يمكنك تقديم أضحيتك للذبيح بعد تخديرها في المسلخ المؤقت الذي تم تخصيصه لهذا الغرض في Slachthuis Vanwijnsberghe Kwadestraat 83, 8792 Desselgem. لا يُسمح بالذبيح إلا بعد استعمال آلة التخدير. يتم ذبح الخروف من طرف شخص متخصص في الذبح. يتولى مراسيم السلخ الأخرى ذباحون محترفون. لا يُسمح لك بالقيام بعملية الذبيح أو السلخ بنفسك. استعمال هذا المسلخ المؤقت مجاني. للاتصال والتسجيل:

Bert Vanwijnsberghe الهاتف المحمول 0497 220 072

“Het Offerfeest staat voor solidariteit, naastenliefde en het versterken van familiebanden.”

يعتبر عيد الأضحى رمزاً للتضامن، حب
للأقرباء وتقوية للعلاقات العائلية

GIFTEN

Veel moslims vieren het Offerfeest met een gift aan fondsen en hulporganisaties, hier of in het land van herkomst. Gentse moslims kunnen voor meer info omtrent schenkingen bij onderstaande organisaties terecht:

Afghaans Culturele Vereniging
Asmat Djabarzabar · gsm 0494 496 834
Al-Markaz At-Tarbawi
El Jaouhari Taieb · gsm 0478 74 61 82
Al Fath moskee
Salhi Mohamed · gsm 0486 60 94 24
De Toekomst
Hakim Mouissat · gsm 0485 51 48 26
Ensarija Moskee
Zlatan Halilovic · gsm 0476 74 20 35
Eyüp Sultan Camii / moskee
Demiralı Köse · gsm 0485 82 42 39
Fatih Sultan Camii / moskee
Mustafa Simsek · gsm 0477 58 18 35
Gent Cultureel Educatief centrum
Süleyman Ekici · gsm 0484 52 52 01
Gönül Eleri vzw
Murat Gündoğdu · gsm 0484 51 61 68
Hizirbey Camii / moskee
Kemal Işçi · gsm 0477 34 97 96
Ih Vak
Bayram Devre · gsm 0484 65 36 59
Islamitisch Cultureel Centrum
Mohamed Abdelmotleb · gsm 0488 20 92 65
Iraaks Cultureel centrum
Sheikh Saman · gsm 0485 58 08 70
Pakistaans Cultureel Centrum
Yasir Iqbal · gsm 0493 43 34 96
Tevhid Camii / moskee
Mustafa Daldal · gsm 0483 33 77 57
Uqbat bin Naafi
Ibrahim Laaroussi · gsm 0486 30 85 80
Yavuz Sultan Selim Camii / moskee
Hasan Celik · gsm 0498 120 167

SCHAAP, RAM OF RUND AANKOPEN BIJ EEN SLAGER

U kan terecht in verschillende islamitische slagerijen in Gent om een geslacht schaap, ram of rund aan te kopen.

الهدايا

يفضل الكثير من المسلمين التبرع بثمن الأضحية إلى أحد الصناديق أو المنظمات الإنسانية في بلجيكا أو في البلد الأم. يمكن لمسلمي خنت اللجوء إلى المنظمات التالية للحصول على المزيد من المعلومات حول التبرعات:

الجمعية الثقافية الأفغانية
عصمت جبر زبار - الهاتف المحمول 0494 496 834
المركز التربوي
إبراهيم لايتوس - الهاتف المحمول 0484 76 89 00
الفتح
صالح محمد - الهاتف المحمول 0486609424
المستقبل
حكيم مويسات - الهاتف المحمول 0486514826
مسجد الأنصرية
زلتان هاليلوفيتش - الهاتف المحمول 0476742035
مسجد أيوب سلطان
ديميرالي كوزي - الهاتف المحمول 0485824239
مسجد فاتح سلطان
مصطفى سيمسك - الهاتف المحمول 0477581835
المركز التربوي الثقافي لمدينة خنت
سليمان إيكيسي - الهاتف المحمول 0484525201
غونول إيليري (منظمة غير ربحية)
مراد غوندوغدو - الهاتف المحمول 0484516168
مسجد حزيري
كمال إيشي - الهاتف المحمول 0477349796
Ih Vak
بايرام ديفري - الهاتف المحمول 0484653659
المركز الثقافي الإسلامي
محمد عبد المطلب - الهاتف المحمول 0488209265
المركز الثقافي العراقي
شيخ سامان - الهاتف المحمول 0485580870
المركز الثقافي الباكستاني
ياسر إقبال - الهاتف المحمول 0493433496
مسجد التوحيد
مصطفى دلدل - الهاتف المحمول 0483337757
عقبة ابن نافع
إبراهيم العروسي - الهاتف المحمول 0486308580
مسجد ياقوز سلطان سليم
حسن سيليك - الهاتف المحمول 0498120167

شراء خروف أو حمل أو عجل من عند الجزائر

يمكنك اللجوء إلى مختلف المجازر الإسلامية في خنت لشراء خروف أو حمل أو عجل مذبح.